神州通訊

神州傳播協會
二零一七年九月

宣教士專刊

首映記實 封二
拍攝剪影 封三
作品簡介 p.1
牧師推薦 p.2
各地回應 p.3
主題插曲 p.12
內容選摘 p.13
製作感言 p.17
參與人員 p.21
發行消息 p.23

MISSIONARY



吉隆波


舊金山


馬六甲


溫哥華



天主教會

首映記實


美國教會






雪梨


墨爾本


新西蘭


深圳

福音入華　縱橫歷史

三集專題片《宣教士》簡介

開篇引言

親愛的朋友，
你知道福音是怎樣傳入中國的嗎？
你知道曾經有多少宣教士來到中國？
你知道在背後推動他們的，是一股什麼力量？
你知道他們前赴後繼的身軀裏，跳動著怎樣一顆心？
你知道在這塊陌生的土地上，他們到底做了些什麼？
你知道他們所做的，與你有什麼關係？
今天，他們要向我們述說。

製作過程

在2011年11月的代禱信中，我們請大家為《宣教士》項目禱告。五年後，2016年聖誕節前夕，《宣教士》製作完成了。耗時整整五年，前三年斷斷續續地搜集資料，從事研究，構思寫作。後兩年集中精力進行後期編輯製作。

弟兄姐妹們一路的陪伴，默默的祈禱和奉獻，托住了我們的心和手，托住了我們的事工。

《宣教士》是一本書附贈三盤DVD或USB，中英兩版，合成一套福音入華史簡明教程。教科書《宣教士》一書的內容，除了解說詞和大量插圖外，還選介了105名西方宣教士的簡歷。

三集內容

三集專題片《宣教士》，每集約50分鐘，內容如下：

第一集：叩門

從漢朝多馬入華的傳說，經唐朝景教，元朝也裏可溫教，到明末清初的天主教，一千多年間叩門、開門和關門的故事。主要人物有：唐太宗、馬可波羅、忽必烈、沙勿略、范禮安、利瑪竇、湯若望、南懷仁、徐光啓、康熙等。

第二集：落地

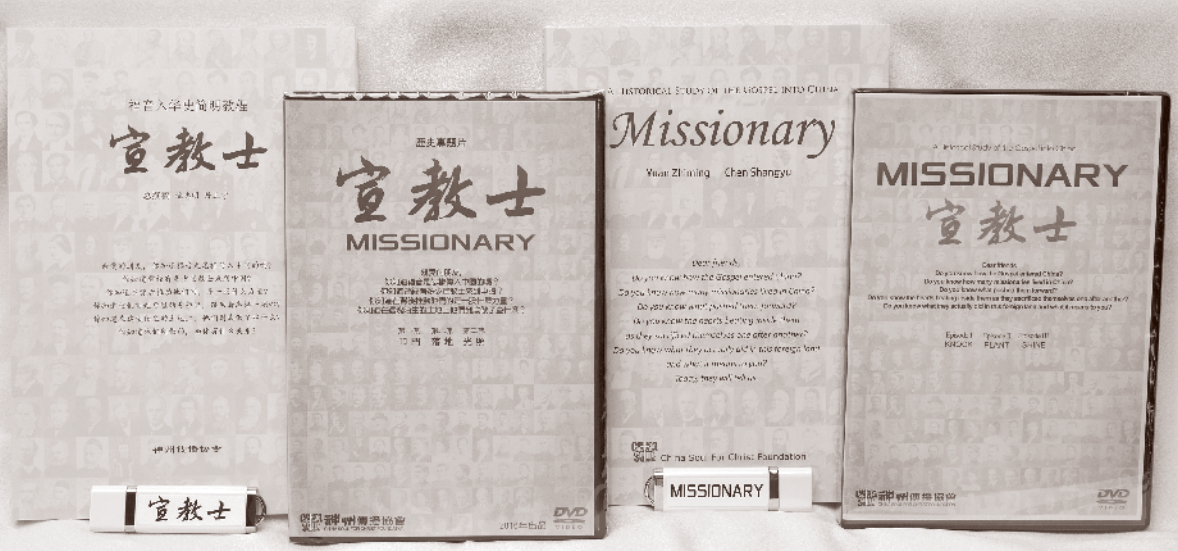
從馬禮遜來華，經鴉片戰爭；到戴德生來華，經義和團事件；直至本土教會的興起。兩百多年間，萬名宣教士以生命作福音的種籽，落地死去，紮根發芽，生出豐碩的果實來。

第三集：光照

第一所學校，第一家醫院，第一座孤兒院，第一個戒毒所，第一個實驗室，第一份報紙，第一支球隊，第一次參加奧運會…… 幾乎在中國現代化的每一個角落裏，都有宣教士塵封的腳印。

使用建議

《宣教士》蒐集了大量珍貴的歷史圖像資料，採訪了多位中外專家學者。這一套文字和影音，適合基督徒個人靈修和傳福音使用，也適合教會主日學、查經班、神學院使用。目前已被一些神學院作為“基督教入華史”教材使用。



王永信牧師等推薦《宣教士》

成千上萬的宣教士曾多次多方前來中國，他們前赴後繼，不僅將福音帶來中華，更為中國的現代化作出了不少貢獻，也留下了不少可歌可泣的史蹟。可惜，華人信徒對宣教士來華的歷史和貢獻認識不多，也沒有較全面的教材可資應用。誠為可惜！

最近，欣聞神州傳播協會錄製了三集有關宣教士來華及他們對中國社會貢獻的錄像《宣教士》，正好補這方面的空缺。遠志明牧師和他的同工們花了五年的時間，到英、美宣教圖書館和檔案室搜集有關資料，並採訪對福音來華多有研究的中外學者們，務使影片更信實。

我們幾位牧師看了初編後，都一致覺得內容深入淺出，不僅適合神學院華人教會歷史課程使用，也適合教會的主日學使用，讓華人信徒們更瞭解宣教士對中國教會及中國社會的貢獻。同時，亦盼望藉此鼓勵更多華人信徒步宣教士的後塵，勇敢踏上宣教路。為祝為禱！

——王永信牧師、容保羅牧師 、陳道明牧師 、劉彤牧師 、關國瑞牧師



各地觀眾回應

這是聖誕節最好的禮物，特別喜歡！非常感謝你們執著的努力！我們受益匪淺！——演員呂麗萍

歷史性的，震了。感謝主的帶領，多年的心血、多年的心願終於結出豐盛的果子！當初音樂的設想都基本實現。回想起大家在莫斯科的日子，特別是參加東正教主日崇拜及與俄羅斯國家合唱團合作，都是永難忘懷的美好記憶。在領略西方音樂文化在基督教中的偉大傳統時，也更體悟到我們還有好多東西要學，以後可以做得更好！

——聖樂家黃安倫

為你們排除萬難，做成此項偉大聖工而感恩！

——史學家李亞丁

我驚嘆！這些古老的歷史資料是從哪裏搜集來的！又是怎樣把它匯總和編輯、記錄和整理，且拍攝成三輯影片的！歷史資料貫穿之完整，背景音樂編配之完美，影像製作技術之精良，無不使人感到神奇。這必定是有神的同在！看完《宣教士》影片，內心深處有一股力量：我願把神給我的恩典服事出來！

——指揮家楊永康

各地觀眾回應

收到《宣教士》書和DVD，我很興奮地看了兩次，非常好，也正是華人教會和信徒的需要。我有感動要訂一些來在教會分享，也帶一些去中國，讓更多弟兄姊妹對宣教士有正面的認識。求主加給您們夠用的力量，在新的一年中，更多蒙受主的同在和祝福，願榮耀歸主名！——**英國王光啓長老**

很感動，看見神的愛激勵許多宣教士到中國，宣教士的血是教會的種子，此話是真的！——**耶魯大学加略山華人教會林敬祥長老**

看完了，很喜歡。非常有感觸，特別是矽谷工程師說的，我們華人現在出國是為了要有更好的生活，宣教士們卻為了福音放棄美好的生活。吃水不忘打井人，真的是這樣！上帝把這麼多那個時代最傑出的西方人送到中國，毫不帶私心地在這片土地上常年付出，精力無窮地在社會各方面為中國爭取最好的資源，讓我們今天不但有福音，也有和世界接軌的文化、教育、醫療，真是個神跡。我要給我爸爸看看。——**德國徐天琳姐妹**

太好了！曆史被拍得如此清晰和富有美感，確實是一部好的宣教史教材。願主大大使用和祝福你們所做的工！——**美國錢弟兄**

通過《宣教士》，我全面了解到基督教傳入中國鮮為人知的發展歷史，這是許許多多帶著神的使命的宣教士用堅定的信念、艱苦卓越的奮鬥、甚至生命和鮮血，前赴後繼、不屈不饒書寫出來的，非常感人！——**溫州一慕道友**

基督教的傳揚是一个不斷完善的過程，一直在尋找一種更好、更普世的方式。康熙年間，基督教被先揚後抑，宣教士做了自身的反省，撇棄了強硬的方式，採取了辦學校、辦醫院等方法，讓愛用最深入人心的方式傳達出來。我覺得，這是基督教和這個片子最感動人，最成功的地方。—— **杭州一慕道友**

宣教士的愛，血淚與犧牲，傳揚了神的愛，並打下了中國現代化的根基，這項史實是應當記錄下來，並傳揚出去的。宣教士還帶來了教育、醫療、科學等等西方現代文明的重大成果，讓華夏大地直接與西方文明有了深入的聯結。可以說若沒有眾多宣教士的努力，我們離現代文明會更加遙遠。同時也讓我認識到，未來中國的真正復興一定是在基督教信仰的啟蒙下發生結果！——**深圳一弟兄**

謝謝你們的精心付出，拍攝出如此震撼人心的影片，我堅信《宣教士》影片必將影響中國14億靈魂，願神紀念你們的付出。——**寧波一弟兄**

看了這《宣教士》專集，真是感動，而且比以前的專題片，內容和製作各方面都更好，你們的辛勞有美好的成果。我們已經推薦給親朋好友、教會等，希望大家都能了解上帝真是愛我們中國人，這些宣教士回應神的呼召，我們欠他們太多了。也很想知道這些宣教士的後人現在如何？——**美國朱弟兄和黃姐妹**

各地觀眾回應（續）

美國《甘泉》社長95歲孫約西牧師：

遠牧師平安，神州傳播協會寄來五套中文版，一套英文版的《宣教士》，都已收到，別人讀給我聽，特別聽了有關馬禮遜的故事，聽後我非常慚愧，年紀只有二十五歲，離鄉背井，來到一個封閉的、拜偶像的中國，不同的文化，不同的生活方式，而且是單槍匹馬。五十二歲去世，全身獻給了中國。他又翻譯了聖經，甚至編了《華英字典》，實在作了好大的貢獻。讀了他的歷史會給傳道人許多啟發。這本《宣教士》每個傳道人都應該看。願上帝使用這一作品，也感謝神借助您休息的時間做成這一件偉大的工作。

北京湯姆弟兄：

昨晚看完了《宣教士》第二集，我被這麼多來華宣教士為了傳揚基督耶穌的福音而無畏犧牲，在極其艱苦的環境和境遇下勇往直前的精神所深深感動，不禁熱淚盈眶。利瑪竇、馬禮遜、戴德生、劍橋七傑……這些名字都映入了我的腦海，從他們身上我看到了基督耶穌的形象。

從這部片子，同時讓我完整看到福音在中國的整個發展歷程，印象深刻！

感謝你們為主做出的傑出工作！感謝主！

深圳一慕道友：



93歲山東老姊妹

在我原來的印象中，宣教士來華的所作所爲和殖民主義是混雜在一起的，甚至是爲殖民主義開道的。2017年1月22日在教會觀看了三集專題片《宣教士》，終於對福音入華史有了第一次相當完整的認識和了解。

當初福音的傳播如此艱難，國人對福音的認識如此遲鈍、麻木。我有時在想，是不是這塊土地上的人民沒有資格得到上帝的垂顧，在不斷的反復中仍然無法享有神的光照並且還上演了義和團的暴亂，無數宣教士和信眾死於非命。但值得欣慰的是，西方宣教士的執著，勇氣，犧牲，最終還是換來了福音的落地生根，開花結果。

加拿大任不寐牧師：

我特別感動的是影片聚焦的這些數據，與大家分享：馬禮遜在華27年，只有10個中國人受洗。1835年，第一間華人基督教會只有12位成員。從馬禮遜到戴德生，200多位來華宣教士中，有40位宣教士和51位妻子病死（馬禮遜的妻子病死的時候年僅29歲，而且有孕在身）；進入內地的宣教士，平均存活只有7年。

1900年義和團一個月內就殺害了241位西方宣教士和2萬多中國基督徒；其中內地會58名宣教士和21個孩子遇害；義和團之前，1894年，來華傳教士1324人；義和團之後7年，傳教士增加到3833人。

1937年日本全面侵華，1200名傳教士被日軍關進濰坊集中營，1945年只剩下600名。

南京大屠殺期間，金陵大學美國宣教士魏特琳將大學變成避難所，保護了上萬名中國婦孺；美國宣教士貝德士組織南京安全區國際委員會，救助了20多萬難民。

中國基督徒1834年馬禮遜逝世時只有10人，1906年馬禮遜來華100年時有17萬人。2006年，200年後，發展到幾千萬人。截止1900年，宣教士在中國建立各種學校2000所。1918年，增加到7382所。截止1820年，宣教士在中國建立醫院和診所820間……祂愛我們。

聖荷西天主堂古偉業弟兄：

上宇姊妹，今天歐維禮神父在彌撒講道前，特別讚揚神州傳播協會的弟兄姊妹製作這麼好的宣教士影片，還有彼此的交通，這是創舉。彌撒之後還有許多教友前來告訴我，看了影片倍覺感動。尤其看到我們都熟悉的丁松筠神父和滿而溢神父的訪談，更覺親切。“教我如何不想她”的藝術歌曲，我們這一代在臺灣出生成長都很熟悉。滿神父年輕離家到臺灣，唱這首歌原是說想念媽媽。後來在臺灣傳教多年，這個“她”變成主耶穌。現在告老還鄉，這個“她”可能就是對中國的懷念了。

請轉達遠牧師，他最後這段勉勵的話，許多教友深受感動，我們都需要感恩，報恩，還福音的債。

神的安排是出人意表的，兩個月以前在曉文家，她告訴我們神州的《宣教士》出品，今天成就了在天主教會的首映。這就應驗《羅馬書》八章保羅所講的，萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。

感謝神州的弟兄姊妹們，願神加倍祝福你們的事工，好讓更多的人得益。

波士頓青雲和紀德：

在帶著感恩，悲傷及感動的淚水中一口氣看完了《宣教士》三片影牒。影片的內容安排，人物的敘述，畫面呈現的技巧，音樂的編配，等等，一切都達到了極高的意境及水平，感謝神給您們出衆的才華，超人的智慧，完成了這美好的事工！宣教士的愛，血淚與犧生，傳揚了神的愛，並打下了中國現代化的根基，這項史實是應當記錄下來並傳揚出去的。神的愛真是浩大無比，能讓宣教士為愛他人而捨身，相信他們在永恆中必得神的獎賞！感謝讚美主恩，讓中國同胞得享主愛及救贖。阿們！

多倫多苗劍和散兒：

《宣教士》三集一氣看完，已是夜深時分，心中激動不已，感慨萬千，入夜無眠。沙勿略、利瑪竇、馬禮遜、戴德生、李愛銳、魏特琳……這麼多塵封記憶裏閃光而凝重的名字重重地撞擊著我們的心靈。

千千萬萬的西方宣教士們捨棄一切，在中國最困難，最黑暗，最軟弱的時刻，用熱血和生命把福音，把上帝的愛帶給中國，留在中國。這種曠正世道的大義大舉即使至今也非世人所能理解。我們知道，那是萬事萬物所指向的源頭——愛，來自天父的愛！

“假使我有千磅英金，中國可以全數支取；假使我有千條性命，決不留下一條不給中國。”戴德生的宣告鞭撻著我們的靈魂，作爲炎黃子孫的我们羞愧無言。相信中國這塊僵硬的土地不會永遠封閉，因爲她是人類文明的一部分，從遠古到如今都有上帝的召喚，種子總在那裏發芽。

馬禮遜用了12年3個月翻譯新舊約聖經；道濟用了8年時間回國籌集資金，建立了婦產醫院，使中國接生成活率大幅提高！我們又能爲自己的國人做點什麼呢？感謝神州傳播以影視的形式，還原歷史的本真！《宣教士》無負於歷史，無負於時代，無負于宣教士們鮮血灑過的土地和這土地上重生得救的數千萬靈魂！



宣教士在中國建立的第一座歐式教堂-- 北京南堂

香港恩福堂蘇穎智牧師

親愛的遠志明牧師，主內平安！上次於“海歸”退修會中，戴德生的後人送給我一盒《宣教士》DVD。我回家一口氣看完。一面看，一面落淚，十分感動！很驚訝神藉著一群與中國人毫不相關的宣教士越洋遠道而來到中國，把上帝寶貴的福音與中國人分享，我心得到很大的激勵！現懇請容許我在崇拜講道中播放第三部《光照》的一部份，內容有關宣教士“興辦慈善事業”及“發展醫療事業”。盼望能鼓勵信徒在他們的崗位中實踐主的大使命。

願主祝福你們的事奉，藉影音製作叫更多人的生命得到激勵！榮耀上主！

溫哥華聖道堂

敬愛的遠牧師夫婦，在主裡向您們問安。感謝主，神州《宣教士》播放及您見證分享佈道，我們由衷感謝，亦看見當中有35位決志信主，一切榮耀、感恩、頌讚歸與上帝！祝您主恩滿溢！

溫哥華佳恩基督教會

親愛的遠牧師，在此代表教會全體牧長和會眾感謝您，透過神州不懈的服侍，藉著《宣教士》，讓我們認識到我們是多麼蒙福，神對中國人的揀選和祝福不是現在才開始，而是早在一兩千年前就已預備。感謝神！感謝您！願神繼續祝福、保守、使用您手所做一切的工！

國內家庭教會

感謝主，今天《宣教士》的觀影禮非常順利，有14個教會約70位弟兄姐妹參加，宣教士們帶著耶穌基督大愛爲中國奉獻生命，以生命播下福音種子，帶來現代文明：大學，慈善，醫院，科技……感動，聖靈大大同在，激勵很多弟兄姐妹宣教的心志！

《宣教士》展示了神的手推動福音在中國發展的一幅全景圖。史料充足、鼓舞人心、令人振奮，我數次感動落淚。此片讓人對神愛世人和宣教士有一個全新的認識。

Missionary is a panoramic view of God's hand in the Gospel's advance in China. I was moved to tears multiple times. It is informative, encouraging, and inspiring. You will walk away with a renewed appreciation for missionaries and God's heart for the entire world.

--Bret Avlakeotes, TH.M, D.Min.
Senior Pastor, Spring Hills Church

我們愛極了《宣教士》。神在中國的作為深深地感動了我們。這部紀錄片描述了在不同文化環境中共同成就神的工作的挑戰。對於我們西方人，看到勞動的果實，禱告的回應，極得安慰。同時，也堅固了我們的信心。

We loved...loved...loved *Missionary* and were deeply moved by God's story of His work in China. The documentary portrays challenges of various cultures working together. It is very encouraging for us Westerners to see the fruit of labor and answered prayer over God's time. It encourages us in our faith.

--Charlie and Dorene Gilmer, A Christian couple

非常棒，鋪陳清晰、明確、易懂，多棒的紀錄和研究工作啊！

Whoever did the research did a great job in laying it out in a very understandable fashion and a good chronological order! What an incredible piece of documentation and research! Kudos!

--Ron Warren, Former Executive Director
Voice of Martyrs

葛培理外甥Tullian Tchividjian牧師禱告



感謝您，上帝！感謝您的話語通過《宣教士》紀錄片賜給我和觀眾們亮光，讓我們知曉您在中國的作為。您並沒有讓中國偏行己路。一代、一代、又一代，您派遣您眾多的兒女們，帶著福音的好消息來到中國。直至今日，您的工作仍在繼續。我祈求您將《宣教士》派送至所需之處，所得之人，使用它在您的國度彰顯大能。不僅在中國，並且在全世界，不僅對個人，並且對整個文化，提升人們對基督信仰的認識及其重要性。

我感謝您，為神州傳播協會我的朋友們，為他們對中國的負擔，對中國人民的熱愛，最重要的是，為他們對您，耶穌的愛。為他們，我祈求您的保護、您的帶領、您的方向。我祈求您，賜給他們您全能的幫助，為推展您呼召他們的使命，也就是我們共同的使命，那就是，耶穌前行，我們跟隨。因此，我祈禱，您成全所有這一切，而且更多。奉主耶穌的名，阿門！

Pastor Tullian Tchividjian, Billy Graham's Grandson - A Prayer

Thank you God, for your enlightening words through these documentaries for me and for us, and to learn your ongoing activities in China. You have not left that country to its own devices. For generations and generations and generations, you have sent men and women into China to bring the Good News of the Gospel, and that work of yours continues today. I pray that you would carry these important documentaries into the right places and get them into the right hands, and that they will have a big mighty impact for your kingdom in China and beyond and it will raise awareness of Christianity not just for the individual but for culture as a whole.

I thank you, for my friends from China Soul for Christ Foundation, for their commitment for China, their love for Chinese people, but ultimately their love for you Jesus. I pray for your protection, in your guidance, and in your direction. For all the help you can give to further their mission that you have called them to, the mission that ultimately Jesus leads. I pray you will do all these things and much much more. In Jesus name, Amen!

前《時代》雜誌駐北京記者大衛・艾克曼

謝謝您寄來中英文《宣教士》書碟。我極感興趣，讀了書，同時非常享受視頻。我認為這是一個重量級的作品，應該讓所有人看到這部片子。恭賀遠志明願意並努力做成如此重要的紀錄片。我為此高興，並祈禱新的一年充滿希望和祝福。



David Aikman, Former Time Magazine Senior Correspondent in Beijing, Author of *Jesus in Beijing*

Thank you so much for sending me the English and Chinese versions of both the book *Missionary* and the videotape. I have read the book with great interest and enjoyed very much the links you sent to me. I think this is a major project and the videos ought to be seen by as many people as possible. I congratulate Yuan Zhming for his initiative and hard work in putting together this important documentary. I'm so delighted that he is working hard on thesse projects. I pray that this coming year is one filled with hope and blessings.

艾梅，樂手

我熱愛《宣教士》！多麼令人難以置信的故事，多麼完美的製作！願我主耶穌基督豐富的恩典和獎賞賜予您，遠牧師和製作團隊，因為你們為製作此片衷心的擺上。多麼美妙的方式紀念神奇妙的工作啊！願此片在天國多結果子。榮耀歸於至高神！我們要將耶和華的美德和祂的能力，並祂奇妙的作為，述說給後代聽。（詩篇78：4）

Aimay, Musician

We loved the "*MISSIONARY*"! What an incredible story and an incredibly well done production! May the Lord Jesus richly bless and reward you, Pastor Yuan, and his team for your faithfulness in producing such an amazing documentary. What a wonderful way to "remember the wonderful works of the Lord"! May this film bear much fruit for the Kingdom of Heaven. Glory to God in the Highest!! We'll declare to the next generation the praises of the Lord— his might and awesome deeds that he has performed. Psalms 78:4

不離不棄的愛

李可柔博士



《宣教士》，一幅生動、完整的歷史長卷，展現了西方宣教士對中國社會全方位的貢獻——不僅在精神上，而且在物質上。這部歷時五年製作的大型紀錄片，爲觀眾帶來震撼人心的歷史圖片和原始影像。一幅幅圖片，一個個影像，銜接順暢，無懈可擊。中英文配音俱佳。繼過去製作的優秀力作，神州傳播協會再一次貢獻了一部傑出的作品。

第一集《叩門》掃視第一世紀多馬傳聞、第七世紀唐朝景教、明末清初羅馬天主教。雖然話題如此古老，此片的圖像和影像之豐富，令人印象深刻。開篇提及道家對“天”的追尋，乃是人類共同的尋根夢。幾位天主教專家對中國的評述，既富史實又具趣味。聶斯脫里派在中國，以及後來因敬孔祭祖引起的禮儀之爭，導致天主教在華宣教進程中斷整整一個世紀，對於這些有爭議的話題，此片處理得非常得當。

第二集《落地》集中表現了1807年至1900年來華的基督教宣教士。這一集非常巧妙地運用了地圖和宣教士個人照片。拓荒者們漸漸進入中國，從沿海到內地，進而深入邊疆。眨眼間，故事已經講清楚了。宣教士家屬和同工們的病痛和死亡，尤其宣教士妻子和胎死腹中的嬰孩，讓觀眾爲宣教士的巨大犧牲而動容。

第三集《光照》具體展示了基督教在十九世紀，直至1949年，在現代教育、文化、體育、外交、女權、慈善、賑災、醫療、保健等方面的貢獻。靈巧的圖片運用將每個領域裏的許多“第一”展示出來。充分體現了中華民族對宣教時代深深感恩這一主題。這一部分，若增加一些各個領域的專家評述，那就更好了。

我極力推薦《宣教士》。無論在基督教內部還是對非信徒，此片都是好教材。神不離不棄的愛，這個中心思想，與中國人和世界各民族都息息相關。《宣教士》不是一部學術批評作品。針對歷史上的反教宣傳，此片突出了宣教士的貢獻。總體而言，準確度非常高。在宣教過程中西方傳教士與中國基督徒的合作這方面著墨不多。英文書僅包括解說詞、照片，以及少數幾個重要資料庫，而影片羅列了長長的一列資料來源。缺點很少，瑕不掩瑜。這套寶貴的書碟在亞馬遜網Amazon.com和神州傳播協會的網站www.chinasoul.org上都能購買。

李可柔博士簡介：美國全球中國研究中心資深研究員，多家研究院教授。於威斯康辛大學獲中國歷史和世界歷史比較博士學位。因Center for Public Justice的工作，以及25年來，作為政府研究專員，於2003年獲得傑出領袖獎。在眾多的出版物中包括《鹽與光》、《上帝和凱撒在中國》、《鄧小平時代的決策》、《中國與將來的挑戰》等。



God's Everlasting Love

A Review for MISSIONARY by Dr. Carol Lee Hamrin



MISSIONARY presents an engaging and wide-ranging history of the Western missionary contribution to China's all-around development—spiritual and material. This five-year film project has resulted in a stunning presentation of archival photographs and historical film footage. Images follow each other in a seamless pattern with excellent voice narration in English as well as Chinese. This is a most worthy follow-on to earlier valuable film contributions by China Soul for Christ.

Book One: KNOCK scans centuries from the legendary St. Thomas in the 1st century, through the Nestorians after the 7th century, and the later Roman Catholic experience up to the early Qing dynasty. The rich film and photo presentation, even on such ancient topics, is quite impressive. The beginning briefly mentions the Taoist tradition of seeking Heaven as one example of the universal search by man for God. Commentary by several leading Roman Catholic experts on China is both informational and interesting. The film handles very well the long-time controversies over the Nestorian presence in China and debates over Confucian rites that ended the Catholic presence in China for a century.

Book Two: PLANT focuses on Protestant pioneers from 1807–1900. Especially effective is the use of maps and individuals' photos to show the gradual entry by pioneers into every province from coast to inland and to the farthest frontiers. The story is told in a blink of the eye. Details of illness and deaths of family and colleagues, especially women and infants in childbirth, is a moving tribute to the many personal sacrifices.

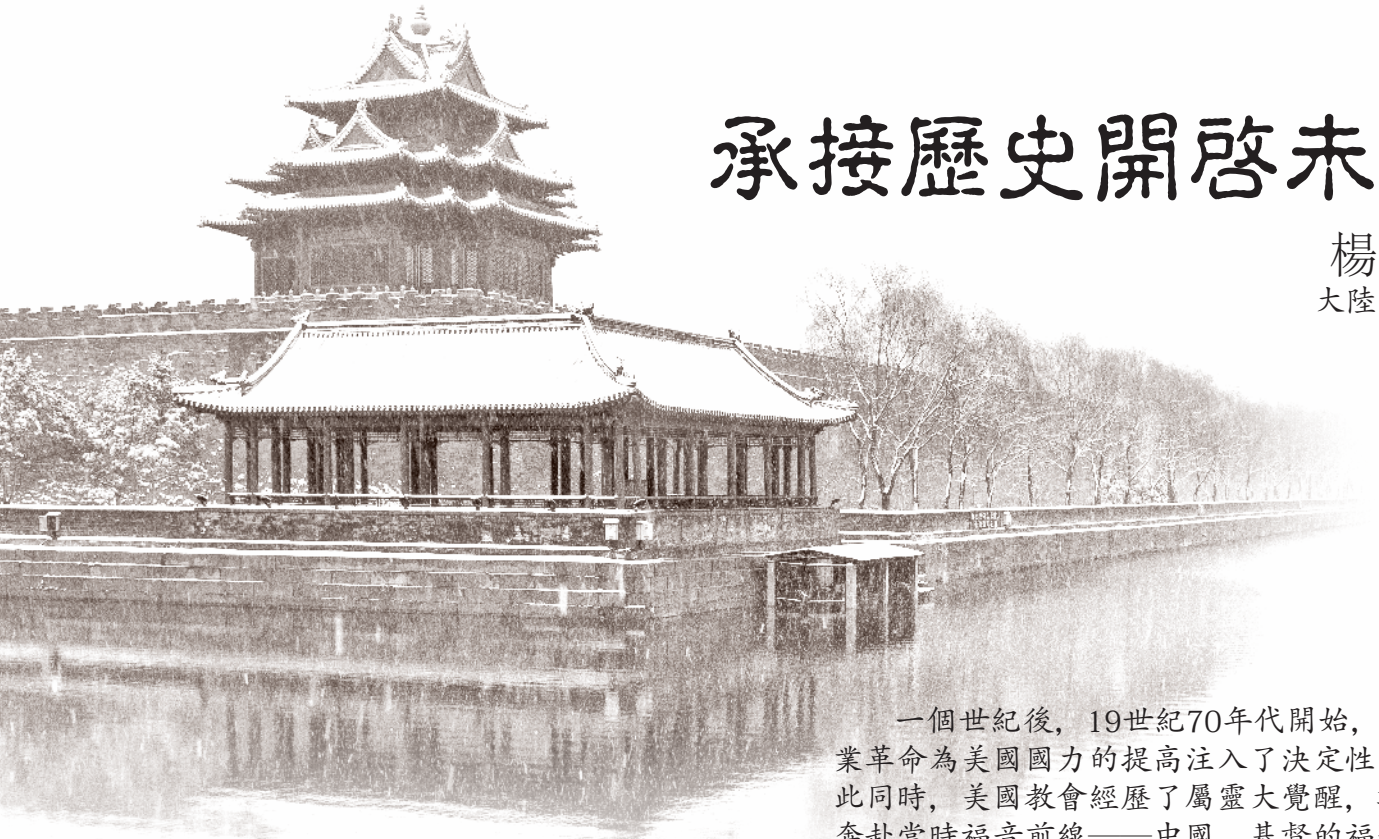
Book Three: SHINE details the many Protestant contributions, 19th century–1949, in modern education, culture and sports, diplomacy, women's rights, charity and relief aid, medicine and healthcare. The clever use of photos of institutions highlights the many "firsts" in each field. It underscores the main theme of gratitude Chinese people as a whole owe to the mission era. This section would have been strengthened by commentary from more than just a few of many possible experts.

I highly recommend Missionary for education within and well beyond Christian circles. The central theme of God's everlasting love for the Chinese people is a message relevant to all nations. Countering anti-missionary propaganda by highlighting the positive, the set is not a critical academic product for specialists. While it is largely quite accurate, the footage does not adequately cover missionary dependence on collaboration with Chinese Christians, for example. The accompanying book is basically a film script with some photos that naturally lacks the visual impact and rich details of the film. The book and film contain only a short list of archival sources, although the film includes a long list of acknowledgements. With very few shortcomings, this valuable contribution is available for reasonable cost on Amazon or at www.chinasoul.org.

**Dr. Hamrin is a senior associate with the Global China Center, and has been a teaching or research professor at local graduate schools. Carol has been married to Bob for 48 years, and they have three adult children. She holds a PhD in Chinese history and comparative world history from the University of Wisconsin. Carol received a leadership award for outstanding public service from the Center for Public Justice in 2003, for twenty-five years of work as a senior government research specialist. She has published widely, including the books Salt and Light; God and Caesar in China; Decision Making in Deng's China; and China and the Challenge of the Future.*

Source: *http://www.globalchinacenter.org/analysis/reviews/missionary-a-historical-study-of-the-entry-of-the-gospel-into-china.php*





承接歷史開啓未來

楊摩西
大陸宣教士

2016年歲末，北京。在愈來愈稀有的雪花中，我收到《宣教士》。共三集：叩門、落地、光照。觀看後熱血沸騰，似乎融化了外邊的積雪。記得當時正在神學院上《中國教會史》。從此，萬千思緒就徜徉在自使徒多馬從印度入華傳道始，至唐朝的聶斯托里派之景教的輝煌（法流十道，寺滿百城），元朝的也里可溫教與整個蒙古帝國千絲萬縷的聯系，以及旭烈兀帶領東方十字軍占領巴格達事件之後，其母厚重的基督教信仰的影響。直到明朝、清朝、民國時期，無數的忠心耿耿的宣教士，沙勿略、利瑪竇、湯若望、南懷仁、馬禮遜、戴德生等等，幾千名神的僕人前赴後繼來華宣教。無數宣教士把生命奉獻給了中國和中國的教會。

適逢馬丁路德改教500周年之際，中國教會藉著《宣教士》紀錄片，再一次深刻地重溫我主耶穌基督在華人教會，從誕生到長大的坎坷卻蒙恩的歷史，從流淚撒種到歡呼收割恩典的故事。在得知《宣教士》從籌備到開拍，直到製作完成，異常艱辛的屬靈爭戰歷程後，我在禱告中時常求問耶和華，在這個風起雲湧的變革時代，《宣教士》帶給華人教會的僅僅是對歷史的回顧，從而產生內心些許的感動而已嗎？

我們必須從近代教會歷史的發展之宏觀層面來體會聖靈對我們這個時代華人教會的託付。

首先，18世紀60年代至19世紀40年代，與機械化工業革命同時發生的英國屬靈大復興，推動了海外宣教的浪潮，重重地叩擊了中國磐石般緊閉的福音大門。

一個世紀後，19世紀70年代開始，電氣化工業革命為美國國力的提高注入了決定性的能量。於此同時，美國教會經歷了屬靈大覺醒，數千宣教士奔赴當時福音前線——中國。基督的福音開始在中國落地生根，開花結果。

又過了一個世紀，20世紀80年代至今，在中國飽經滄桑的大地上，發生了人類歷史上史無前例跨越性的工業革命，以及隨之而來的社會經濟文化巨變。近代兩百多年以來，來華宣教士終於欣慰地看到，主耶穌基督的福音紮根在近七千萬信徒的心中。那曾經磐石般緊閉的福音大門，終於被十字架的基督之愛充滿！

耶穌會宣教士范禮安於1552年12月3日臨終前向著中國呼喚：磐石啊，磐石，你何時才能為我主裂開？

至此，福音的光輝已經照入千萬中國人的靈魂深處。

我們中國的教會是否就可以滿足現狀？答案無疑是否定的。

中國教會承接了幾百年以來聖靈恩典的歷史性呼喚，感謝主耶穌，如今我們能坦然無懼地站立在獨一真神的施恩寶座前。但這絕非聖靈恩典呼召唯一的目的。當我們在這個重要的歷史結點觀看《宣教士》時，中國的教會必須清醒地意識到聖靈托付給當今中國信徒的責任！

在過去幾百年，中國教會承接了來自深愛世人的神無盡的恩典，無數宣教士生命的擺上就是神愛的見證！

終於，到時候了，中國教會不再停留在感動中，而是需要回應那呼召千萬來華宣教士的神的又一次偉大的呼召：將福音傳回耶路撒冷！開啟新的未來！

主神啊！我們在這裏！是禱！

一群地上不配有的人

趙曉

對宣教士的看法，在中國人中間常有三種傾向：西方化、政治化、妖魔化。

人們會說，基督教是西方的宗教。其實我們知道，基督教最初是從東方，從耶路撒冷傳出去的，然後才到了西方。現在，全世界西方以外的基督徒，比西方的基督徒更多。所以，基督教不是西方的基督教，它是普天下的。

第二，基督教常常被政治化，被認為是帝國主義文化侵略的工具，這是近代的一個結論。但是，看了《宣教士》這部片子，我們知道，不是的。宣教士帶著愛來到中國，他們甚至不希望改變中國人。你是中國人，信了基督你還是中國人。不是說，多了一個基督徒，就少了一個中國人，而是多一個基督徒，就多了一個合格的中國公民。

第三是妖魔化。中國人問，他們為什麼辦孤兒院？因為他們要挖小孩子的眼珠子當藥材，這完全是妖魔化。看了《宣教士》這部片子，我們明白宣教士在歷史上經歷了什麼。在義和團事件中宣教士被大批殘殺後，他們放棄索賠，內地會沒有一個人要一分錢的補償。清華大學是宣教士向美國政府建議，把退款賠回來所建立的大學。為什麼要這樣做？因為他們看到中國人很可憐。最可憐的是，中國人不知道自己可憐，也不知道自己為什麼可憐。所以他們希望興辦大學，通過培養中國領袖，把這個國家帶入文明。今天，中國很多領袖都是從清華大學和早期宣教士創辦的大學裡培養出來的，這是宣教士服侍的結果。

看了這個片子，我們知道宣教士是一群什麼樣的人。他們是一群地上不配有的人，他們是天上的天使，他們是帶著耶穌基督的大愛來到中國，播撒愛，播撒光明的一群人。可以說，如果沒有宣教士，就沒有今天的中國。他們的確是挖第一口井的人，所以我們要紀念他們。

《宣教士》要成為我們的激勵。福音要入中華，福音也要出中華。這就是我們今天的責任。今天，我們每一個人都是宣教士。我們知道英國福音化、基督化是在工業化、城市化這個階段。美國也是，韓國也是。中國正處在工業化、城市化的階段，正是福音收割的季節。在這個收割的黃金季節，我們能不能踏著宣教士的腳印，將福音帶回到耶路撒冷？



香柏領導力機構主席，國際婚姻家庭協會創辦人，全球善商網絡發起人，原北京科技大學教授，博導，國資委研究中心宏觀戰略部部長。被認為是中國大陸目前最活躍、最有影響力的青年經濟學家之一。
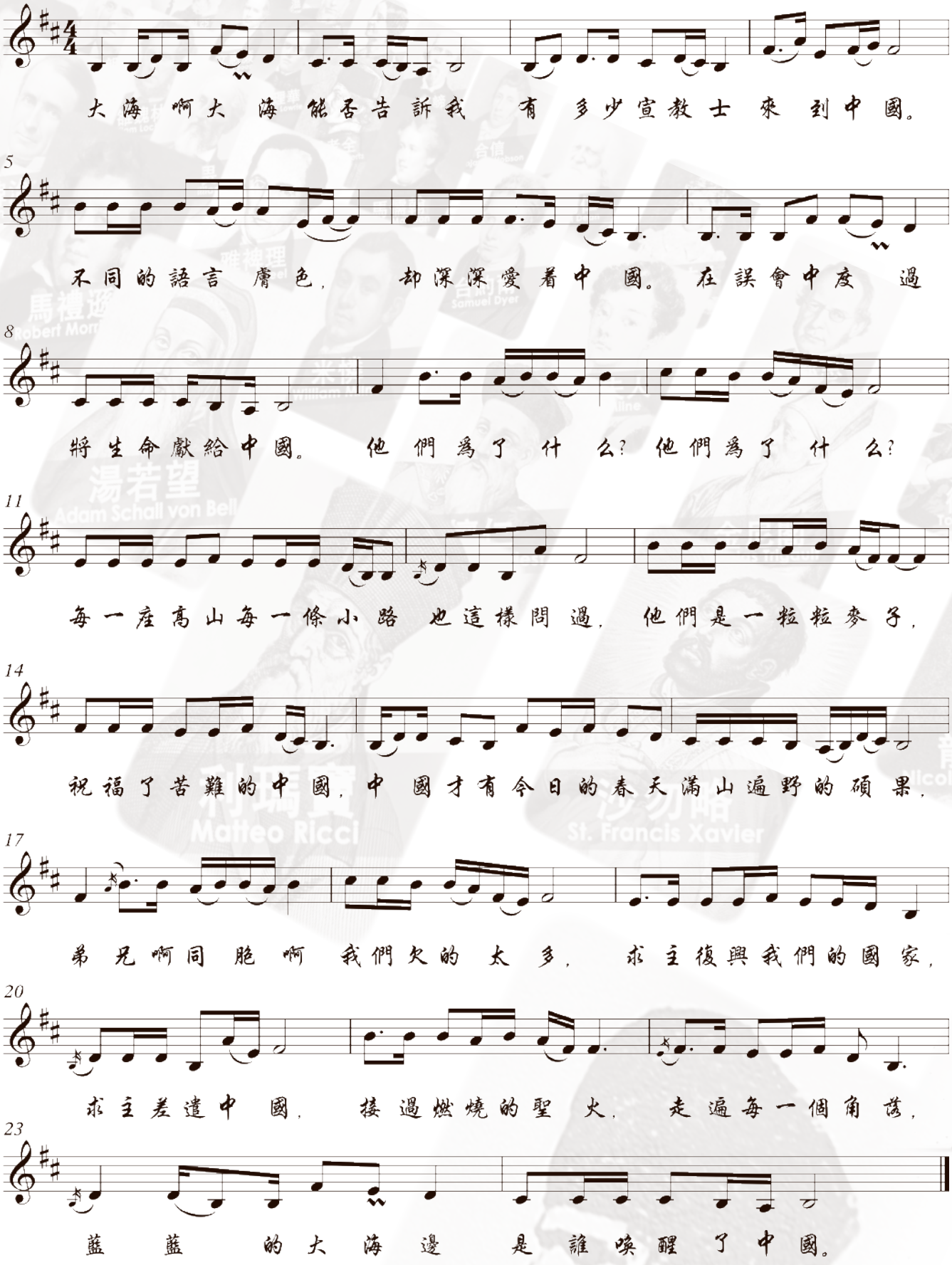


戴德生和內地會宣教士

大海啊能否告訴我

迦南詩歌 No. 868

中速稍慢

小敏 詞曲



《宣教士》內容選摘

上帝最好的選擇

選自第一集《叩門》

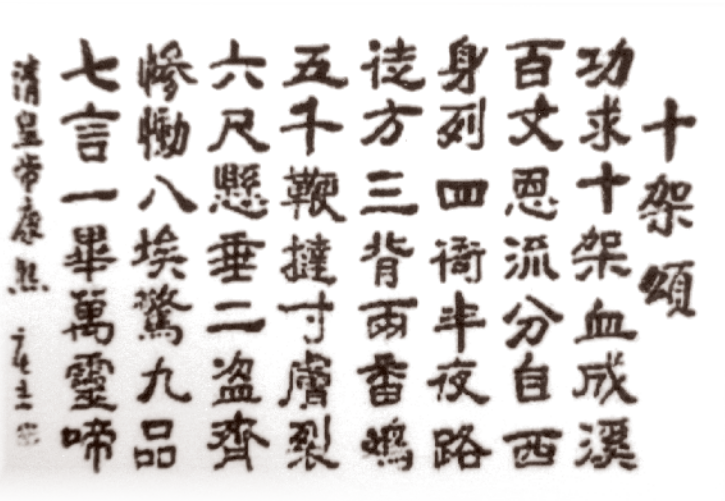
1724年，康熙禁教4年後，雍正發佈通諭，令中國信徒一律退教，否則處以極刑；限各省宣教士半年內離境。

當時全國30萬信徒陷入危難，300座教堂被沒收，50多位宣教士躲的躲，逃的逃。

丁神父：那麼到底這是誰的錯？是教廷那邊太傲慢，或是皇帝太固執；是人的錯，或是上帝的旨意？這個可能每一個人都要做自己的一個判斷。不過，最近我們的教宗梵蒂岡覺得，梵蒂岡的責任很大。在這一方面，教廷的責任非常大。太硬，太不瞭解中國文化。



在當時國情下，中國信徒如果按照教廷，就不能參加宗族祭祀和科舉考試，成為不孝之子和不良公民；如果按照康熙，信徒依舊祭祖，也的確不合乎基督教的體統。



那時候，做一個好中國人與做一個好基督徒，兩者似乎水火不容。

在這種情況下，上帝做了最好的選擇。特別是後來，當中國經過五四運動、文化大革命和改革開放等一次次衝刷，今天做一個好中國人，已經不必違背基督信仰，反而需要基督信仰的時候，我們不得不感嘆說：上帝的選擇總是最好的！

從唐朝的景教，元朝的也里可溫教，到明末清初的天主教，一千多年的漫長歲月里，一次次的叩門、開門和關門，一次次的撒種、發芽和拔出，一次次的遙望、希望和失望，都不是徒然的，都帶著上帝的美意。

在他們對中國的捨己獻身中，我們看見上帝對中國人無條件的愛。

在他們對中國的前赴後繼中，我們看見上帝對中國人的不離不棄。

在他們一次又一次成與敗的艱難嘗試中，我們看見上帝在精心開闢一條最適合中國人的福音之路。

1807年，中國禁教一百年後，馬禮遜、戴德生等一大批基督教宣教士，用血和淚將福音的種子植入中國最底層。這一次中國的靈魂之門被打開後，就再也關不上了。



馬禮遜艱難歲月

選自第二集《落地》

馬禮遜給中國教會和中國社會開創了許多第一。然而在每一捧小小的收穫背後，都隱藏著常人難以想象的巨大付出。



馬禮遜與中國助手

1819年，中文聖經譯完前半年，米憐的妻子麗切爾在接連失去兩個孩子後，自己也害熱病去世。

兩年後，馬禮遜的妻子瑪麗感染霍亂去世，去世時，年僅29歲的瑪麗腹中正懷著孩子。

馬禮遜悲痛欲絕，他寫道：我絕不對自己說“莫傷心！”不，絕不！我要為瑪麗傷心！我要痛哭！因為她值得我如此！

馬禮遜將一雙年幼的兒女托付給朋友，獨自一人住在廣州。

不到兩年，馬禮遜唯一的同伴米憐，積勞成疾，突然去世，年僅37歲。

馬禮遜寫道：9年前，我和妻子歡迎米憐夫婦的到來。如今我們四人中，有三人不到40歲就離世了，留下我一人在這裡。然而當我想到，他們都是在福音崗位上、在應許和盼望中離世的，我就深感欣慰。我在這裡雖然舉目無親，但我仍要感謝神。

那時，應馬禮遜的請求，許多教會為他禱告，求神恩待他，恩待中國人，延長他這個當時世界上唯一精通中文的宣教士的壽命。

米憐離世後，馬禮遜繼續在華宣教11年。1834年7月30日，長期被頭痛折磨的馬禮遜，病倒在廣州，8月1日晚逝世，享年五十二歲。

馬禮遜的遺體由長子馬儒翰護送至澳門，安葬在妻子瑪麗身旁。

馬禮遜在華27年，是中國基督教最艱難的開拓期。27年間，只有10個中國人受洗。

馬禮遜離世一年後，1835年，長子馬儒翰與裨治文牧師一起寫信通報，第一間華人基督教會在廣州建立，共有成員12人:

梁發，48歲，牧師。
屈昂，50歲，牧師助理。
黎氏，31歲，梁發妻。
梁進德，15歲，梁發子。
梁亞沾，11歲，梁發女。
梁亞新，梁發助手。
李新，31歲，磚匠。
周亞生，25歲，製筆匠。
吳亞清，31歲，印刷助手。
梁亞道，28歲，製筆匠。
劉庶泉，38歲，秀才。
趙清，秀才。

戴德生拒絕索賠

選自第二集《落地》

義和團事件中，內地會58名宣教士和21個孩子遇害。當時正在瑞士養病的戴德生心如刀割，無法承受。他說：我不能看書，我不能思想，我甚至不能禱告；我只剩下信靠。

根據《辛丑條約》，清政府給予各國宣教士以巨額賠償。戴德生代表內地會聲明：放棄索賠。

Tony Lambert（原英國外交家、內地會史學家採訪）：根據和慈禧太后簽訂的條約，許多國家向中國索賠。戴德生卻說，不。我們來這裡是為了基督。我們知道有風險，我們來中國前，就預料到這個危險，我們決不向中國要一分錢。所以義和團事件後，內地會沒有接受任何賠款。我認為，這是上帝喜悅的。因為，這就在帝國主義列強和基督的福音之間，清楚地劃了一道界限。否則，兩者就混淆了。

這一聲明震撼了世界，激起了更壯烈的宣教浪潮。義和團事件7年後，在華宣教士增加到3833人。

1905年，戴德生在長沙逝世。他21歲入華，服侍了中國56年。他和妻子，四個孩子，長眠在這塊他們深愛的土地上。他的一代又一代後人，用生命的長鏈，兌現著他的一個承諾：



戴德生晚年

我若有千鎊英金，中國可以全數支取。
我若有千條性命，絕不留下一條不給中國。
不，不是中國，是基督！這樣的救主，
我們為他所做的，會嫌太多嗎？

李鴻章李提摩太對話

選自第三集《光照》

到1900年義和團前夕，宣教士在中國建立的小學、中學和大學，已達2000所。

義和團慘案給初興的中國教育帶來了滅頂之災，各地學校慘遭破壞。

英國宣教士李提摩太率先說服本國政府，用清廷賠款創立了山西大學堂。

美國宣教士明恩溥等人，遊說美國國會，用賠款創辦了清華學堂，即清華大學前身。

西方各國紛紛仿效，不僅用部分賠款在中國辦學，而且迫使中國政府改革陳腐的科舉制度，設立理工科目，開放出國留學。

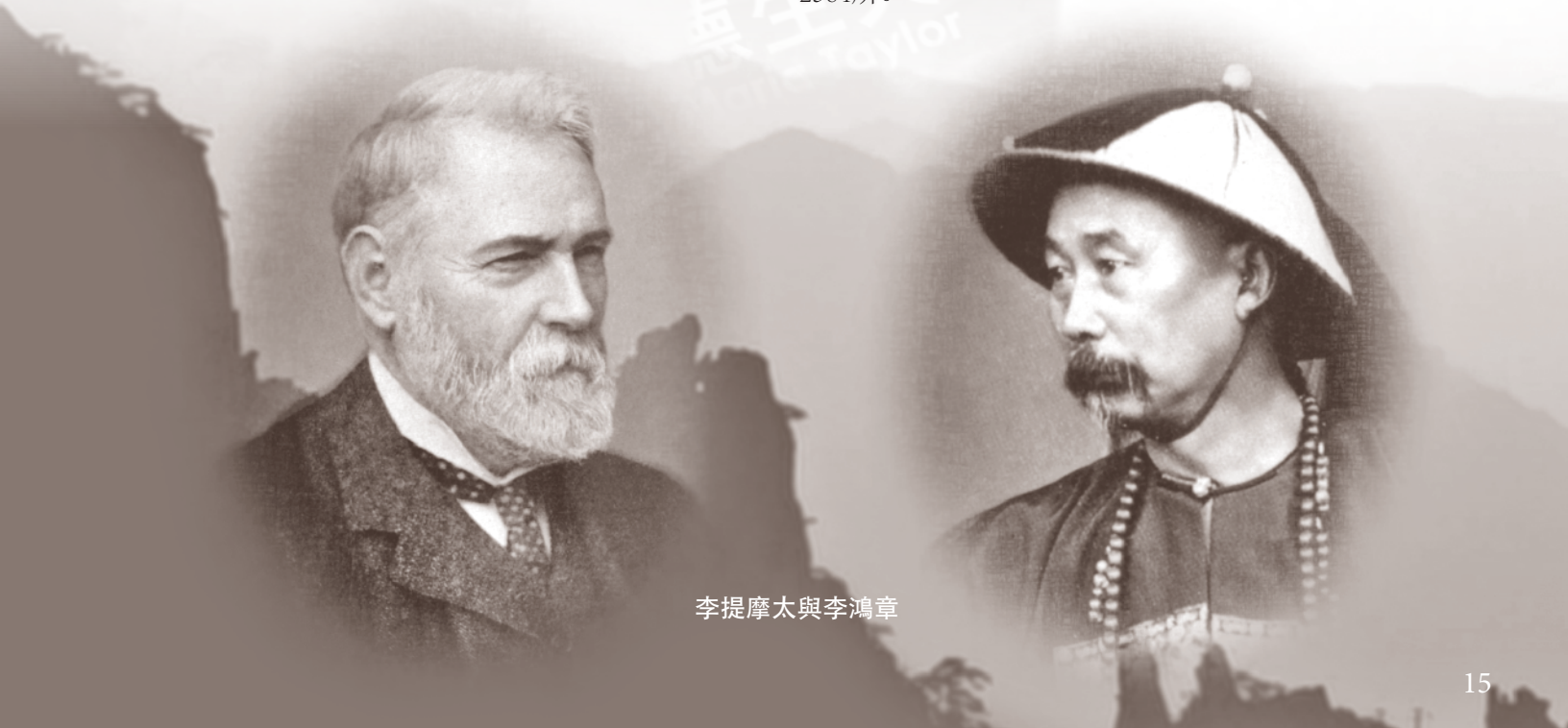
短短十幾年後，據1918年統計，宣教士在中國建立的學校，已從義和團前的2000所，猛增到7382所。

先前，李提摩太曾向李鴻章建議，中國政府應該每年撥出100萬兩銀子投資教育。李鴻章回答說，政府拿不出這麼多錢。李提摩太說，這是“種子錢”，將來會有百倍的回報。李鴻章問，什麼時候能看到回報？李提摩太說，大概需要20年。李鴻章搖頭說，啊！我們可等不了那麼久。

李鴻章和李提摩太都沒想到，義和團事件導致清朝政府大賠款，大賠款用於中國教育的大發展。這等於強迫政府拿出一大筆教育投資來。

聖經說：撒種有時，收割有時；流淚撒種的，必歡呼收割。

中華人民共和國成立前夕，1949年7月4日，在劉少奇寫給斯大林的一份報告中提到：僅英美兩國在中國設立的大學就有31所，圖書館29所，中學324所，小學2364所。



李提摩太與李鴻章

中國醫院十字架的來由

選自第三集《光照》

有一位女宣教士名叫道濟，被美國長老會派到北京。當時中國女人飽受生產之苦。孩子生下來，接生婆從坑席上抽根席篾將臍帶割斷，撒上一把土灰止血。很多孩子出生幾天就死去。

看到此情此景，道濟大哭一場。她隨即返回美國，以8年時間在各教會募集資金，1885年回到北京，在安定門交道口北二條蓋了12間平房，建立了中國第一所婦產醫院道濟醫院，即北京今日第六醫院。


道濟醫院

後來，道濟又引進婦產科以外的西醫各科，在中國各地建立了許多醫院。據1920年統計，宣教士在中國建立的醫院和診所共820間。

宣教士在中國建立的著名醫院有：

北京協和醫院 Peking Union Medical College Hospital
上海同濟醫院 Tongji Hospital
成都華西醫院 West China Hospital
濟南齊魯醫院 Qilu Hospital of Shandong University
上海仁濟醫院 Renji Hospital
廣州博濟醫院 Canton Pok Tsai Hospital
上海同仁醫院 Tongren Hospital
上海廣慈醫院 Guangci Hospital（現瑞金醫院)
上海普仁醫院 Pu Ren Hospital
青州廣德醫院 Tsingchow Guangde Hospital
蘇州博習醫院 Soochow Hospital
長沙雅禮醫院 Yali Hospital
杭州廣濟醫院 Hangzhou Guangji Hospital
（現浙江大學附屬第二醫院）
天津馬根濟醫院 Mackenzie Hospital
福建永春醫館 Yong Chun Hospital
台灣馬偕醫院 Mackay Memorial Hospital


華西醫院救護車


醫療宣教士

驅使宣教士們不顧一切前來服侍中國人的，是耶穌在十字架上的愛。所以從建立第一座醫院開始，每建一座，他們都在門口掛一幅十字架。

今天中國人對醫院的十字標誌早已習以為常，許多人聯想到國際紅十字會。

其實，美國的醫院沒有十字，歐洲的醫院沒有十字，印度的醫院更沒有十字。唯獨中國的醫院都有十字，這是因為中國的醫院最初都是宣教士建立的。


杭州廣濟醫院

1949年以後，雖然斗轉星移，卻沒有挪去遍布中國城鄉醫院和診所的十字標誌，這不能不說是一個神跡，一個恩典。

有一天，當這些十字標誌的來歷和內涵盡人皆知的時候，它們一定會發出更大的光，生出更大的愛。



讓歷史成為信史

謝文杰

在美國短短的幾百年歷史中，有一個歷史事件是大多數美國人都不知道的，那就是在獨立戰爭後的英美戰爭中，1812年英軍佔領華盛頓特區，縱火燒毀整座城市，白宮內部也遭受火焚。今天，知道這歷史事件的美國人，沒有任何感覺；沒有激動，沒有義憤填胸，甚至完全忽略。

中國幾千年的歷史中，卻有一次小小的戰役，直到今天還會激起一些中國人激烈的情緒；那就是1840年中英之間的鴉片戰爭。雖然這次戰爭的規模不大，英國人投入不多兵力，只有幾千人。但是這個事件大大傷害了一些中國菁英的心。從中國有所謂國民教育開始，“鴉片戰爭，百年國恥”的口號，就成為中國人仇外的種族主義教育的主旋律。伴隨著這種仇外的教育，宣教士就被抹黑，汙名化；他們的缺失被上綱放大，他們的貢獻被刻意塗抹。我們都是這種教育的產物。

神州傳播協會一成立，“讓歷史成為信史”就是我們的異象。從《神州》開始，它從屬天的視野來述說中國五千年的歷史；到《十字架》，它記錄了解放以後中國教會奮鬥的血淚史。這中間仍然有約幾百年宣教士的歷史需要被闡述，於是有了《宣教士》這部影片。

中國人需要學會感恩，中國的基督徒更應該有感恩的心。緬懷過去千百年許多神忠心的僕人們，他們把生命獻給中國，成為一粒粒落在地裏死了的麥子。這一部影片是獻給所有有名和無名宣教士們的禮物；也是對許多參與這個大使命的西方眾教會的一個獻禮。最終的目的是，讓神光照耀神州。


列強




南京條約簽訂

編輯日記

陳上宇

《神州》,五千年中國史專題片;《宣教士》,千百年福音入華史專題片;《十字架》,近幾十年中國教會成長史專題片。若將這三部片子串在一起,神對中國深深的愛就被展現出來,讓人們看到上帝在神州的奇妙作為。

在我辦公室貼了一段經文,每次抬頭都能看到:“我深信那在你們心裡動了善工的,必成全這工,直到耶穌基督的日子。”(腓力比書1:6)

感謝神!祂果真成就了祂自己美善的工作!

2015年4月21日:

週一,製作組三人上山,在車庫裏,開始審閱第一集《叩門》分鏡頭,並為視頻、圖片、採訪、拍攝、設計分類。

主啊,終於盼到了這一天!

2015年5月1日:

繼續在山裏,做第三集《光照》分鏡頭,決定以七彩光譜結構,表現教育、文化、慈善、戒煙、婦女、體育、醫療等,宣教士在中國各個領域所帶來的進步。光,照耀神州,多麼輝煌!

2015年5月11日:

又跨出一大步!製作組將編輯電腦運到山裏,在車庫裏,開始選摘視頻。從18個Blu-Ray片子開始做,選出了不少精美片段。神的工作,使我們信心大增。磨難中,如此精心製作的片子,必將如神跡一般,深刻而美麗!

2016年1月9日:

拍攝馬禮遜、戴德生場景。奇妙恩典的一天,本來期待晴空萬里,神卻給了一個豐富多變的天氣。馬禮遜為中國第一位基督徒蔡高施洗時,一道陽光透過樹叢,照在馬禮遜捧水的雙手上,熒光閃爍。中午時分,大片霧氣在山間漂遊,恰好襯托馬禮遜在三個十字架前哀悼愛妻和米憐夫婦的逝去。馬禮遜逝世的場景,師母和同工們一同跪在馬禮遜床頭,參與悼念這位對中國恩大如山的基督的僕人。大家忍不住唱了起來:奇異恩典,何等甘甜,我罪已得赦免;前我失喪,今被尋回,瞎眼今得看見。

2016年1月18日:

第二集《落地》開編第四天。今天是馬丁·路德假日,攝製組三人不約而同忘了休息,齊齊來到辦公室繼續工作。為馬禮遜出場鏡頭,圖片移動特技,整整磨了一上午。與電影學院的一位弟兄來回對話,終於在中飯前,成功做成一個特技,效果不錯。成了!高興!興奮!

2016年2月2日:

編輯馬禮遜之妻瑪麗、同工米憐和米憐之妻三人去世一幕,幾乎落淚。拍攝那日,山坳中,三個十字架,雲霧繚繞,當時肉眼並沒有看到彩虹,然而視頻中,馬禮遜的頭頂,竟出現了一道彩虹!神多麼奇妙,祂所給的總是超過所求所想!

2016年3月7日：

開春，攝製組去莫斯科配樂，與俄羅斯愛樂交響樂團和俄羅斯國家合唱團合作。出發前，爭戰劇烈。總編導遠牧師頸椎發炎，作曲家黃安倫三叉神經劇痛，小提琴手黃濱高燒求禱告。三位歌手，大陸男低音陳金鑫的父母被約談幾乎取消行程，澳大利亞歌手胡冰患感冒喉嚨發炎，洛杉磯歌手劉欣如上飛機前一小時才拿到俄羅斯簽證。感謝上帝，最終，神幫助克服了一個個難關，成全了這一次行程！

配樂效果極佳。配音、特技、聲效、字幕、排版，等等，後期製作每一個環節，神都預備了最合適的人選。


莫斯科錄音

2016年9月5日：

矽谷工程師們來看毛片。

《叩門》如一首詩，展現漢朝多馬傳聞以來，唐、元、明、清宣教士來華的歷史。

《落地》如一篇散文，講述宣教士在華開拓、撒種、福音紮根的故事。

《光照》如一隻歌，讚美神通過宣教士在中國現代化進程中的作為。

這麼多上帝的使者，把他們的生命奉獻給這片土地。有上帝的愛觸摸的地方，有上帝的靈降臨的地方，生命得到翻轉，民族得到復興。因為上帝是創造生命的。有祂的同在，就有生命，就有活力，就有文明。

每一個清晨，同工們同聲祈禱：主啊！《宣教士》是神手中的一枚珍珠，當祂張開手掌，將她呈現在世人面前的時候，必閃耀著祂慈愛大能的榮光！


海邊攝影


攝製組合影

這樣的救主

遠志明
（根據首映式短講整理）

信主後，我知道自己不是一個孤立的基督徒，而是奔騰不息的信仰洪流中的一滴水。我最早感興趣的是中國五千年歷史文化與上帝的關系，寫出《神州懺悔錄》一書，拍成《神州》七集專題片。接著被近幾十年中國教會的血淚見證所感動，我們拍攝了《十字架》四集紀錄片。但是總覺得還缺少點什麼。因為從五千年的無神論，到最近幾十年基督信仰的復興，中間有千百年西方宣教士的艱難耕耘，付上血的代價。



神驅動我們做這件事，神也供應我們。神派了紐約曼哈頓公共圖書館館長陳上宇姐妹，辭掉工作來主持《宣教士》的資料收集和研究。如果不是神在天上查看，找到並差遣她，我們連想也不敢想。三年多，跑遍美國、英國和中國等地，找到了不少珍貴的圖片和影像。雖然不可能完全，神確實供應了最珍貴和最需要的。中間也有不少神跡奇事。

舉一個例子。馬禮遜的文物中，有他編撰的世界第一本英華大字典《五車韻府》，共4595页，十分珍貴，我們卻連一張像樣的照片都找不到。網上傳說，美國某地曾經拍賣過。大海撈針，我們也放棄了尋找。2016年春天我到悉尼講道，一次晚餐中，對面一位弟兄說起他怎麼信主，我就問他目前做什麼，他說他是一名古董收藏家，信主後特別鍾愛基督教相關文物，他興致勃勃地告訴我，不久前出高價買到了馬禮遜的英華大字典《五車韻府》。我一聽，心中的驚喜和對神的驚嘆與感激，可想而知。後來這位寧波的弟兄幹脆把字典加保險寄到我們手中，讓我們盡情拍攝。

《宣教士》裏面很多實景拍攝，都是在一個弟兄45英畝的美麗莊園裏。馬禮遜給中國第一個基督徒蔡高施洗，按立第一個本土牧師梁發，他悼念妻子瑪麗和同工米憐夫婦，他工作、生活和去世的小屋，以及戴德生蓄辮子傳道和聽聞義和團殉難的地方，都在這個“攝影基地”裏完成。

宣教士的英文版，我們所在的美國教會，從主任牧師、敬拜牧師到接待牧師，一起出動，扮演馬禮遜、戴德生等人，做英文配音，主辦英語首映，他們全力投入，真是神早已為我們預備好的。

拍攝《宣教士》影片，一是還原歷史，二是獻上感恩，三是激勵自己。

數以萬計的西方宣教士，不遠萬里，從優裕舒服的家鄉，來到貧窮落後的中國。那時進入內地的宣教士，平均活不過七年。更早的耶穌會宣教士們壽命更短。他們為什麼這麼愛我們？他們和我們素不相識。我們不歡迎他們，誤解他們，甚至殺害他們，他們還是愛我們，為什麼？國家民族之間在衝突，他們不管政府怎麼樣，依然來愛我們，這是為什麼？是我們中國人真得那麼可愛嗎？不，我是中國人，我知道。或者，是他們的品格真得那麼崇高嗎？不，馬禮遜多少次想打退堂鼓回英國去。他們到底為什麼愛中國？就是戴德生那句話：我若有千鎊英金，中國可以全數支取；我若有千條性命，絕不留下一條不給中國。不，不是中國，是基督。這樣的救主，我們為他所做的會嫌太多嗎？

他們愛我們，不錯。但背後是耶穌基督的愛。他們愛我們是因為他們愛基督。為什麼一個愛基督的人，就會愛像我們這樣不可愛的人呢？答案是，因為基督愛我們。宣教士們因著愛基督的緣故，就來愛基督所愛的我們。是耶穌激勵和托付他們，捨生忘死、前赴後繼來愛我們。每一個宣教士，都是在滿足和實現耶穌的心願。

不信耶穌的人很難理解，為什麼耶穌有這麼大的感召力、震撼力和能力，令這麼多人自願到中國，到非洲，到一切陌生的地方去。這是神的愛，沒有別的解釋。不懂得耶穌的愛，就很難理解宣教士的愛。他們來中國收養孤兒，中國人說，他們怎麼會無緣無故愛孤兒呢，一定是有利可圖啦，剜眼睛了，取內臟了，販到國外去了。宣教士們面對誤解和羞辱沉默不語，不加辯駁，人們就說，可見他們心裏有鬼！直到今天，一說到西方宣教士，我們不還是難免朝著不懷好意的方向去想他們嗎？這是為什麼？因為神的愛太難以理解了，宣教士們太好了，好到令人難以置信！

耶穌說，不因我而跌倒的（不被我絆倒的），就有福了。因為祂太好了，好到猶太人無法信，好得法利賽人容不下。因為祂愛那些按照道德並不可愛、按照律法並不該愛的人。祂寧肯自己受傷害，也絕不傷害人。祂甚至去愛那些存心傷害祂的人。祂愛中國人，不管是過去、現在的中國人，理解祂或誤解祂的中國人，祂都愛。祂死在十字架上，也是為中國人死的，也是為不可愛的人死的，也是為誤解祂、羞辱祂、鞭打祂、殺害祂的人死的，是為你和我死的。這樣的救主，我們為祂所做的，會嫌太多嗎？

參與人員

出品人 Executive Producer
謝文杰 Hsieh Wenjia

聯合出品人 Co-Executive Producers
錢大柱 David Chyan
王大雄 Stanley Wang
劉裔安 Yi-An Liu

監製人 Executive Producers
尚恩 Shawn Jin
蕭迪 Adam Xiao
黃威廉 William Huang
楊摩西 Moses Yang

顧問 Advisors
王永信 Thomas Wang
容保羅 Paul Yung
陳道明 Daniel Tan
劉彤 Tong Liu
關國瑞 Stephen Kwan

製片人 Producers
謝文杰 Hsieh Wenjia
遠志明 Yuan Zhiming
陳上宇 Chen Shangyu

總編導 Chief Director
遠志明 Yuan Zhiming

總撰稿 Script Writers
遠志明 Yuan Zhiming
陳上宇 Chen Shangyu

資料 Research
陳上宇 Chen Shangyu

編導、剪輯 Director & Editor
王松鶴 Jason Wang

剪輯、圖像 Effects, Graphic Design
陳一丰 Foster Chen

特技 Visual Effects
John Atkinson

音效 Sound Editor
楊芊百卉 Qianbaihui Yang

剪輯顧問 Editorial Consultant
鄭雋堯 Joe Zhen
閻旭亮 Ying Xuliang

初稿 Script Draft
畢洪 Bi Hong
天琳 Howie Xu

劇務 Administrative Managers
勞則成 Nelson Lao
王蜀華 Esther Lao
陸文豔 Lu Wenyan
黃璐 Lucie Huang

演出 Actors
Garrett Ward
Jonathan White
Hannah Martin
劉耀光 Liu Yaokuang
陳祥武 Sam Chen
劉海林 Sam Lin

服裝 Costume
洛水 Lois Jing

攝影 Photographer
瓚玫 Judah Zhu

繪畫 Artist
段宇方 Duan Yufang
李維三 Li Weisan

中文解說配音 Chinese Narration
廖菁 Liao Jing
孫湛山 Sun Zhanshan
趙林 Zhao Ling

英文解說配音 English Narration
Jack Daniel

英文採訪配音 English Voiceovers
Bret Avlakeotes
Bill Schrader
Charlie Gilmer
Garrett Ward
Sean Wainerdi

英文翻譯 English Translation
Vicky Yao

英文潤色 English Script Editors
Kurt Shoens
Nina Wang
Irene Yuan

音樂 Music
易雲 Yi Yun

演奏 Orchestra
俄羅斯愛樂交響樂團
Russian Philharmonic Orchestra

合唱 Chorus
俄羅斯國家合唱團
Russian Philharmonic Chorus

指揮 Conductor
楊永康 Karl Yang

插曲《教我如何不想她》
Song *How Could I Not Miss Her*
劉半農 詞 Liu Bannong Lyric
趙元任 曲 Zhao Yuanren Music
陳金鑫 唱 Chen Jinxin Vocalist

插曲《大海啊能否告訴我》
Song *Oh The Sea Can You Tell Me*
小敏詞 曲 Xiaomin Lyric & Music
劉欣如 唱 Yvonne Liu Vocalist

插曲《同一個地球》
Song *In the Same World*
小敏 詞曲 Xiaomin Lyric & Music
胡冰 唱 Hu Bing Vocalist

獨奏 Solo Instruments
黃濱 Bing Huang
何淑鳳 Sally He
何黃保 He Huangbao

音樂監製 Administrative Producer
左貞觀 Chenguan Tso

音樂助理 Music Arrangement
徐璜 Oliver Francis Huang-Hsu

法律顧問 Legal Consultant
祝良 Leon Zhu

教會機構 Churches & Organizations

Spring Hills Church USA
Salem Wesleyan Reform Church UK
莫斯科華人基督教會 Moscow Chinese Church RUS
美國矽谷彼岸團契 Silicon Valley Beyond Fellowship USA
美國天路事工聯會 Tianlu Ministries USA
美國大使命中心 Great Commission Center International USA
美國加州樂城華人教會 Rohnert Park Chinese Christian Church USA
美國加州生命河靈糧堂 River of Life Christian Church USA
美國豐收神學院 Harvest Seminary USA
美國魏格納領袖學院 Wagner Leadership Institute
美國康州新港加略山浸信會 Calvary Baptist Church of New Haven USA
英國牛津華人基督教會 Oxford Chinese Christian Church UK
英國倫敦華夏教會 London Chinese Scholar Christian Church UK
英國倫敦中華基督教會國語堂 Chinese Church in London UK
英國曼切斯特華人基督教會 Manchester Chinese Christian Church UK
美國少數民族宣教中心 Minorities for Christ International USA
美國海外宣教研究中心 Oversees Ministries Study Center USA
英國海外基督使團總部 Overseas Missionary Fellowship International UK
台灣光啟社 Society of Jesuits Chinese Province Taiwan
台灣宇宙光 Christian Cosmic Light Holistic Care Taiwan
美國天主教中國分部 U.S. Catholic China Bureau
英國戴德生教會 The Barnsley James Hudson Taylor Group UK
美洲銘賢校友會 Oberlin Shansi Memorial School USA
美國路德會總部 Evangelical Lutheran Church in America USA
美國長老會總部 Presbyterian Church USA
美國聖公會總部 Episcopal Church Headquarter USA
美國美南浸信會總部 Southern Baptist Convention Intl. Missions Board USA
美國衛理公會總部 The Evangelical Methodist Church USA



馬禮遜聖經

研究機構 Institutions

耶魯大學神學院檔案室
Yale University - Divinity School Library Special Collection
Martha Smalley

耶魯大學拜内克古籍善本图书馆
Yale University - Beinecke Rare Book & Manuscript Library
Stephen Ross, Archivist

倫敦大學亞非學院
University of London - School of Oriental and African Studies
Lance Martin

劍橋大學聖經館
University of Cambridge - Cambridge Bible Society Library
Dr. Onesinmus Ngundu

牛津大學安格斯圖書館
University of Oxford - Angus Library, Regents Park College
Reverend Emma Walsh

牛津大學東方善本部
University of Oxford - Bodleian Library Chinese Collections
David Helliwell, Curator

哈佛大學燕京圖書館
Harvard - Yenching Library
Xiao-He Ma

梵蒂岡宣教圖書館
Vatican Mission Library
Friar Marek Rostkowski

利瑪竇中西文化歷史研究所
Ricci Institute for Chinese-Western Cultural History
Center for the Pacific Rim
Wu Xiaoxin & Mark Stephen

貴格會總部圖書館
Friends House Library London
David Blake

鳴謝 Special Thanks

戴繼宗牧師 Pastor Hudson Taylor IV
富能仁女兒 Eileen Crossman, James Fraser's Daughter
司督閣之孫 Neil Macdonald, Grandson of Dugald Christie
蘇慧廉曾孫 Peter Soothill, Great Grandson of William Soothill
濰縣集中營目擊者 Douglas & Rosie Sadler, WeiHsien Camp Witness
柏立美之子 David Plymire, Son of Victor Plymire
高曼之子 Dan Gowman, Son of Carl & Anna Gowman
庫克兒媳 Letha Cooke, Daughter-in-law of Allyn & Leila Cooke

Carol Hamrin
吕丽萍 Lv Liping
張陳一萍 Zhang Chen Yiping
陳惠文 Ralph D. Winter
王偉成 David Wang
楊萬里 Benny Yang
李亞丁 Li Yading
李民舉 Li Minju
劉家峰 Liu Jiafeng
黃錫培 Huang Xipei
沈迦 Shen Jia
李紅雨 Li Hongyu
陳醒哲 Chen Xinzhe
李長華 Li Changhua
施玮 Shi Wei
阮松祥 Ruan Songxiang
何文 He Wen
田義 Tianyi
毛志斌 Mao Zhibin
張媛媛 Zhang Yuanyuan
玉霞 Yuxia King
Shek-fu Wong
陳玉嬋 Clara Wong
王崢 Wang Zheng
楊琦 Yang Qi
立敏 Lili Zhu
佳琪 Jackie Chen
蘭珍 Lan Zhen Liu
秦玉萍 Qing Yuping
敬祥林 Ivan King
孫各明 Sun Geming
王慧容 Mercy Wang
王光啟夫婦 Martin & Martha Wang
王勝明 Wang Shengming
Chun Ei
彭滿圓 Gary Pang
劉兆邦 Liu Zhaobang
齊潔夫婦 Qijie and Andrew

感謝许多默默為本片禱告
奉獻和提供帮助的朋友和弟兄姐妹們
Thank you for all your prayers and support to make this documentary possible.

如何訂購《宣教士》
每套$25

中文版：
中文書+附贈三集DVD（中文繁體字幕）
中文書+附贈三集USB（可選擇繁體或簡體字幕）

英文版：
英文書+附贈英文DVD（英文解說、英文字母）
英文書+附贈英文USB（可直接在電腦上觀看）

如何訂購USB產品

為了方便弟兄姊妹和朋友們在電腦上觀看福音視頻，方便送給親友，我們製作了三個系列的USB產品：

❖遠志明講道《我為什麼信耶穌》《到耶穌這裏來》《唯獨耶穌別無根基》《這一生最美的祝福》《生命家庭傳福音》共60講，**$20**。

❖經典影視《神州》《十字架》《福音》《彼岸》《宣教士》《拿撒勒人耶穌》，**$50**。

❖天歌系列《一代人的見證2008》《雪梨天歌2012》《雪梨天歌2014》《香港天歌2014》，**$20**。

訂購方法

電話訂購：1(707)585-9588
網上訂購：www.chinasoul.org
Amazon.com
填表訂購：填寫訂購單，信用卡或支票付款
支票抬頭：China Soul
郵寄地址：PO Box 1600
Rohnert Park, CA 94927 USA

所有DVD若帶往大陸 均免費提供 郵費自付

神州福音產品訂購 （2017年9月）

最新推出《宣教士》（3集約2.5小時）			
書+附贈USB 簡體____ 繁體____ 英文____	套	$25	
書+附贈DVD 中文____ 英文____	套	$25	
最新推出 USB 全集系列			
遠志明牧師講道視頻（五套60講）	套	$20	
經典影視（五部片子）	套	$50	
天歌系列（四場音樂見證大會）	套	$20	
《天歌》DVD系列（實況錄像2集約4小時）			
《香港天歌》萬人佈道培靈大會DVD	套	$20	
《歸家-天歌2014》雪梨市政廳DVD	套	$20	
《天歌2012》雪梨歌劇院DVD	套	$20	
《天歌2012》音樂CD（2集約2小時）	套	$15	
《彼岸》DVD（精裝中文簡繁體及英文字幕）			
《彼岸》全9集約8小時	套	$60	
《四海學蹤》單集	片	$10	
《天涯浪跡》單集	片	$10	
《紐約日記》單集	片	$10	
《夢圓巴西》單集	片	$10	
《鳳凰城的網路新娘》單集	片	$10	
《溫哥華的春天》單集	片	$10	
《舊金山傳奇》單集	片	$10	
《三藩不老情》單集	片	$10	
《告別故土》單集	片	$10	
《福音》DVD（4集約3.5小時）			
DVD 中文____ 粵語____ 英文配音____	套	$20	
《拿撒勒人耶穌》故事片DVD（6小时）	套	$30	
《十字架》DVD（4集約4小時）			
DVD 中文____ 英文配音____	套	$15	
《神州》DVD			
完整版 DVD（7集約3.5小時）中文字幕	套	$15	
精華版 DVD（約1.5小時）中英文字幕	套	$10	
迦南詩歌			
《十字架的愛》音樂CD	套	$15	
《主啊我讚美你》 中文字幕 VCD	套	$10	
《迦南詩歌精選52首》歌本	本	$15	
《一代人的見證》彼岸福音特會 DVD			
《福音見證之夜》	套	$10	
《生命復興之夜》	套	$10	
《禱告分享證道》	套	$10	
馮秉誠佈道培靈系列 DVD			
《信仰科學人生》15集	套	$25	
《信仰科學人生》15集CD（聽）	套	$20	
《我們是神的見證》(上)12集___ (下)15集___	套	$25	
遠志明佈道培靈系列 DVD			
《生命 家庭 傳福音》12集	套	$20	
《這一生最美的祝福》12集	套	$20	
《唯獨耶穌 別無根基》12集	套	$25	
《到耶穌這裏來》12集	套	$25	
《我為什麼信耶穌》12集	套	$25	
《我為什麼信耶穌》12集CD（聽）	套	$20	

其他佈道培靈系列 DVD			
張伯笠《活出豐盛的生命》7集	套	$20	
張路加《擴張你的帳幕之地》12集	套	$25	
范學德《我為什麼願意成為基督徒》12集(簡裝)	套	$20	
趙莉《榮耀神的人生》5集（簡裝）	套	$10	
劉同蘇侯君麗《尋找的就尋見》12集（簡裝）	套	$20	
洪予健《永恒的呼喚》12集（簡裝）	套	$20	
《獻身信仰 — 中國學人在美國》5集VCD(簡裝)	套	$8	
書籍			
《遠方》中文簡體	本	$15	
《我為什麼信耶穌》中文簡體____ 繁體____	本	$15	
《老子與聖經》 中文繁體	本	$15	
《老子與聖經》 英文精裝	本	$20	
《老子與聖經》 英文簡裝	本	$15	
《老子原文與譯文》中文繁體	本	$5	
《老子原文與譯文》中英文對照 簡體 精裝	本	$15	
《老子原文與譯文》中英文對照 簡體 簡裝	本	$10	
《神州懺悔錄》中文簡體	本	$10	

國際郵費參數

購買總額	郵費
$50 以下	$25.00
$50 至 $99	$30.00
$100 至 $149	$35.00
$150 至 $199	$40.00
超過 $200	$55.00

金額	$
優惠	$
總額	$
郵費 (國際)	$
合計	$

美國境內購買可獲免稅免郵費優惠。

姓名：_____

電話：_____

電子信箱：_____

地址：_____

城市：_____ 州：_____ 郵编：_____

收貨人資料（若與訂購人不同）

姓名：_____

電話：_____

電子信箱：_____

地址：_____

城市：_____ 州：_____ 郵编：_____

付款方式（美國以外請用信用卡）

支票/Money Order

擡頭請寫：China Soul

信用卡：[ ] VISA [ ] Mastercard [ ] AMEX [ ] Discover

信用卡號：_____

有效日期：_____月_____年

1. 所有音像產品購買五套以上，八折優惠。
2. 書籍無優惠。

請將訂貨單寄至: China Soul for Christ Foundation
P.O. Box 1600, Rohnert Park, CA 94927 USA
電話 (Tel): 1 (707) 585-9588 網上 (Web): www.chinasoul.org
傳真 (Fax): 1 (707) 585-9581 查詢 (Email): info@chinasoul.org

拍攝剪影


採訪林治平


拍攝馬禮遜


拍攝戴德生故居


倫敦大學檔案室


採集資料


耶魯大學檔案室


作曲　指揮　編導


採訪丁神父

神州傳播協會
CHINA SOUL FOR CHRIST FOUNDATION
P.O. Box 1600 Rohnert Park, CA 94927 USA
Tel: 1-(707) 585-9588 Fax: 1-(707) 585-9581
Web: www.chinasoul.org Email: info@chinasoul.org

NONPROFIT ORG
U.S. POSTAGE PAID
PETALUMA, CA
PERMIT NO. 68

RETURN SERVICE REQUESTED

讓異象化作影像 讓神光照亮神州 讓歷史成為信史

製作大視野、高水準、深內涵的影視作品 傳播上帝和平、公義、慈愛的福音



宣教士專刊

二零一七年九月